

Teataja



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

58. aastakäik

21. aprill 2015

Sisukord

I Resolutsioonid, soovitused ja arvamused

ARVAMUSED

Euroopa Komisjon

2015/C 128/01	Komisjoni arvamus, 17. aprill 2015, milles käsitletakse tuumajaama ISAR KKI-1 dekomisjoneerimisel ja demonteerimisel tekkivate radioaktiivsete jäätmete lõppladustamise kava	1
---------------	--	---

IV Teave

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

Nõukogu

2015/C 128/02	Teatis isikutele ja üksustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2015/620 muudetud nõukogu otsuses 2010/788/ÜVJP ja nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2015/614 rakendatavas nõukogu määruses (EÜ) nr 1183/2005	3
2015/C 128/03	Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1183/2005, millega kehtestatakse Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes kehtestatud relvaembargot rikkuvate isikute vastu suunatud teatud eripiirangud	5

2015/C 128/04	Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2010/656/ÜVJP, mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega (ÜVJP) 2015/621, ja nõukogu määruses (EÜ) nr 560/2005, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2015/615, teatavate Côte d'Ivoire'is asuvate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta	6
2015/C 128/05	Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is	7
Euroopa Komisjon		
2015/C 128/06	Euro vahetuskurss	8

V Teated

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Euroopa Komisjon		
2015/C 128/07	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7588 – Griffin / LVS II Lux XX / Echo) – Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	9
2015/C 128/08	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum M.7538 – Knorr-Bremse / Vossloh) ⁽¹⁾	10

MUUD AKTID

Euroopa Komisjon		
2015/C 128/09	Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase registreerimistaotluse avaldamine	11
2015/C 128/10	Teade Ali Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi'le ja Tarak Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi'le, kes on komisjoni määruse (EL) 2015/617 alusel lisatud nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2002 (millega kehtestatakse teatavate Al-Qaida võrguga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud) artiklites 2, 3 ja 7 osutatud loetellu	15

⁽¹⁾ EMPs kohaldatav tekst

I

(Resolutsioonid, soovitused ja arvamused)

ARVAMUSED

EUROOPA KOMISJON

KOMISJONI ARVAMUS,

17. aprill 2015,

milles käsitletakse tuumajaama ISAR KKI-1 dekomisjoneerimisel ja demonteerimisel tekkivate radioaktiivsete jäätmete lõpladustamise kava

(Ainult saksakeelne tekst on autentne)

(2015/C 128/01)

Alljärgnev hindamine toimub Euratomi asutamislepingu sätete alusel, ilma et see piiraks muude Euroopa Liidu toimimise lepingu alusel toimuvate täiendavate hindamiste tegemist ning viimatinimetatud lepingust ja teisestest õigusaktidest tulenevate kohustuste täitmist ⁽¹⁾.

19. augustil 2014 esitas Saksamaa valitsus vastavalt Euratomi asutamislepingu artiklile 37 Euroopa Komisjonile üldandmed tuumajaama ISAR KKI-1 dekomisjoneerimisel ja demonteerimisel tekkivate radioaktiivsete jäätmete lõpladustamise kava kohta.

Komisjon palus 18. septembril 2014 lisateavet ja Saksamaa ametiasutused esitasid selle 21. novembril 2014. Osutatud üldandmete ja lisateabe alusel ning pärast konsulteerimist eksperdirühmaga koostas komisjon järgmise arvamuse.

1. Rajatise ja lähima teise liikmesriigi (antud juhul Austria) piiri vaheline kaugus on 62 km. Tšehhi Vabariik on 89 km kaugusel ning Itaalia on 169 km kaugusel.
2. Põhilisi ohutusnorme käsitlevas direktiivis 96/29/Euratom ⁽²⁾ sätestatud doosi piirmäärade alusel võib öelda, et tavapärase demonteerimistööde käigus eralduvad vedelad ja gaasilised radioaktiivsed heited ei mõjuta teiste liikmesriikide elanike tervist määral, mis võiks nende tervist ohustada.
3. Tahked radioaktiivsed jäätmed ladustatakse enne Saksamaal asuvasse litsentsitud töötluskohta või vahepealsesse ladustamiskohta toimetamist ajutiselt kohapeal.

Vabastamistasemetele vastavad mitteradioaktiivsed tahked jäätmed ja jääkained vabastatakse ametlikust kontrollist ning kõrvaldatakse tavajäätmetena või ringlussevõtmise või korduskasutamise teel. Seda tehakse vastavalt põhilistes ohutusnormides (direktiiv 96/29/Euratom) kehtestatud kriteeriumidele.

4. Üldandmetes kirjeldatud tüüpi ja ulatusega õnnetustest põhjustatud ootamatu radioaktiivsete heidete keskkonda sattumise korral ei ole tõenäoliselt tekkiv saaste teiste liikmesriikide elanike tervise seisukohast olulise tähtsusega.

⁽¹⁾ Näiteks tuleks Euroopa Liidu toimimise lepingu alusel täiendavalt hinnata keskkonnaaspekte. Sellega seoses soovib komisjon juhtida tähelepanu direktiivile 2011/92/EL teatavate riiklike ja eraprojektide keskkonnamõju hindamise kohta, direktiivile 2001/42/EÜ teatavate kavade ja programmide keskkonnamõju hindamise kohta, samuti direktiivile 92/43/EMÜ looduslike elupaikade ning loodusliku loomastiku ja taimestiku kaitse kohta ning direktiivile 2000/60/EÜ, millega kehtestatakse ühenduse veepoliitika alane tegevusraamistik.

⁽²⁾ Nõukogu direktiiv 96/29/Euratom, 13. mai 1996, millega sätestatakse põhilised ohutusnormid töötajate ja muu elanikkonna tervise kaitsmiseks ioniseerivast kiirgusest tulenevate ohtude eest (EÜT L 159, 29.6.1996, lk 1).

Kokkuvõttes arwab komisjon, et Saksamaal Alam-Baieri liidumaal asuva tuumajaama ISAR KKI-1 dekomisjoneerimisel ja demonteerimisel tekkivate mis tahes liiki radioaktiivsete jäätmete lõppladustamise kava rakendamine ei põhjusta tavapärase tegevuse ega üldandmetes kirjeldatud tüüpi ja ulatusega õnnetuse korral tervise seisukohast märkimisväärselt vee, pinnase või õhuruumi radioaktiivset saastumist teises liikmesriigis.

Brüssel, 17. aprill 2015

Komisjoni nimel

komisjoni liige

Miguel ARIAS CAÑETE

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA
ASUTUSTELT

NÕUKOGU

Teatis isikutele ja üksustele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsusega (ÜVJP) 2015/620 muudetud nõukogu otsuses 2010/788/ÜVJP ja nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2015/614 rakendatavas nõukogu määruses (EÜ) nr 1183/2005

(2015/C 128/02)

Nõukogu rakendusotsusega (ÜVJP) 2015/620 ⁽¹⁾ rakendatava nõukogu otsuse 2010/788/ÜVJP lisas ning nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2015/614 ⁽²⁾ rakendatava nõukogu määruse (EÜ) nr 1183/2005 I lisas loetletud isikutele ja üksustele tehakse teatavaks järgmine teave.

Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu on kindlaks määranud isikud ja üksused, kes tuleks kanda nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse meetmeid, mis on kehtestatud resolutsiooni 1952 (2010) punktiga 3 pikendatud resolutsiooni 1596 (2005) punktides 13 ja 15.

Asjaomased isikud ja üksused võivad esitada igal ajal ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1533 (2004) punkti 8 kohaselt moodustatud ÜRO komiteele taotluse koos täiendavate dokumentidega nende suhtes kohaldatavate ÜRO loetellu kandmist käsitlevate otsuste ülevaatamiseks. Selline taotlus tuleks saata järgmisel aadressil:

Focal Point for De-listing
Security Council Subsidiary Organs Branch
Room DC2 2034
United Nations
New York, N.Y. 10017
UNITED STATES OF AMERICA

Tel: +1 9173679448
Faks: +1 2129631300
E-post: delisting@un.org

ÜRO otsusele järgnevalt otsustas Euroopa Liidu Nõukogu, et eespool nimetatud lisades loetletud isikud ja üksused tuleks kanda nende isikute ja üksuste loetellu, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud otsusega (ÜVJP) 2015/620 rakendatavas otsuses 2010/788/ÜVJP ning määrusega (EL) 2015/613 ⁽³⁾ muudetud ja rakendusmäärusega (EL) 2015/614 rakendatavas määruses (EÜ) nr 1183/2005. Asjaomaste isikute ja üksuste määramise põhjendused on esitatud nõukogu otsuse 2010/788/ÜVJP lisa ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1183/2005 I lisa vastavates kannetes.

Kõnealuste isikute ja üksuste tähelepanu juhatakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaitide aadressid on toodud määruse (EÜ) nr 1183/2005 II lisas, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks pöhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artiklit 3).

Asjaomased isikud ja üksused võivad esitada nõukogule järgmisel aadressil koos täiendavate dokumentidega taotluse, et otsus nende kandmise kohta eespool nimetatud loeteludesse vaadataks uuesti läbi:

⁽¹⁾ ELT L 102, 21.4.2015, lk 43.

⁽²⁾ ELT L 102, 21.4.2015, lk 10.

⁽³⁾ ELT L 102, 21.4.2015, lk 3.

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Samuti juhitakse asjaomaste isikute tähelepanu võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ning artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määrusega (EÜ) nr 1183/2005, millega kehtestatakse Kongo Demokraatliku Vabariigi suhtes kehtestatud relvaembargot rikkuvate isikute vastu suunatud teatud eripiirangud

(2015/C 128/03)

Andmesubjektide tähelepanu juhatakse järgmisele teabele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001⁽¹⁾ artiklile 12:

Selle töötlemistoimingu õiguslik alus on määrus (EÜ) nr 1183/2005,⁽²⁾ mida on muudetud nõukogu määrusega (EL) 2015/613⁽³⁾ ja mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2015/614⁽⁴⁾.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on Euroopa Liidu Nõukogu, keda esindab nõukogu peasekretariaadi peadirektoraadi C (välisasjad, laienemine, kodanikukaitse) peadirektor, ning töötlev talitus on peadirektoraadi C üksus 1C, kellega on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingute eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu, kuhu on kantud isikud, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt määrusele (EÜ) nr 1183/2005, mida on muudetud määrusega (EL) 2015/613 ja mida rakendatakse rakendusmäärusega (EL) 2015/614.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad kõnealuse määrusega kehtestatud kriteeriumitele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid nendega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistuse ja komisjoniga.

Ilma et see mõjutaks määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 20 lõike 1 punktides a ja d sätestatud piiranguid, toimub juurdepääsutaotlustele ning parandamistaotlustele ja vastuväidetele vastamine kooskõlas nõukogu otsuse 2004/644/EÜ⁽⁵⁾ 5. jaoga.

Isikuandmeid säilitatakse viis aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse varade külmutamist, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või seni, kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 võivad andmesubjektid pöörduda Euroopa andmekaitseinspektori poole.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 193, 23.7.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 102, 21.4.2015, lk 3.

⁽⁴⁾ ELT L 102, 21.4.2015, lk 10.

⁽⁵⁾ ELT L 296, 21.9.2004, lk 16.

Teatis isikutele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu otsuses 2010/656/ÜVJP, mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega (ÜVJP) 2015/621, ja nõukogu määruses (EÜ) nr 560/2005, mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2015/615, teatavate Côte d'Ivoire'is asuvate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravate meetmete kohta

(2015/C 128/04)

Nõukogu otsuse 2010/656/ÜVJP⁽¹⁾ (mida rakendatakse nõukogu rakendusotsusega (ÜVJP) 2015/621⁽²⁾) II lisas ning nõukogu määruse (EÜ) nr 560/2005⁽³⁾ (mida rakendatakse nõukogu rakendusmäärusega (EL) 2015/615⁽⁴⁾) (millega kehtestatakse teatavate Côte d'Ivoire'is asuvate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed) IA lisas loetletud isikutele tehakse teatavaks järgmine teave.

Euroopa Liidu Nõukogu otsustas, et eespool nimetatud lisades loetletud isikud peaksid jääma loetelusse isikutest, kelle suhtes kohaldatakse otsuses 2010/656/ÜVJP ja määruses (EÜ) nr 560/2005 sätestatud piiravaid meetmeid.

Asjaomaste isikute tähelepanu juhatakse võimalusele taotleda asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide pädevatelt asutustelt, kelle veebisaitide aadressid on toodud määruse (EÜ) nr 560/2005 II lisas, luba külmutatud rahaliste vahendite kasutamiseks põhivajadusteks või erimakseteks (vt määruse artiklit 3).

Seoses sellega, et nõukogu vaatab taas läbi piiravate meetmetega hõlmatud isikute loetelu, võivad asjaomased isikud esitada enne 31. märtsi 2016 nõukogule järgmisel aadressil taotluse koos täiendavate dokumentidega, et otsus nende kandmise kohta nimetatud loetelusse vaadataks uuesti läbi:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Asjaomaste isikute tähelepanu juhatakse samuti võimalusele vaidlustada nõukogu otsus Euroopa Liidu Üldkohtus Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 275 teises lõigus ja artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimuste kohaselt.

⁽¹⁾ ELT L 285, 30.10.2010, lk 28.

⁽²⁾ ELT L 102, 21.4.2015, lk 63.

⁽³⁾ ELT L 95, 14.4.2005, lk 1.

⁽⁴⁾ ELT L 102, 21.4.2015, lk 29.

Teatis andmesubjektidele, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid, mis on sätestatud nõukogu määruses (EÜ) nr 560/2005, millega kehtestatakse teatavate isikute ja üksuste vastu suunatud piiravad meetmed seoses olukorraga Côte d'Ivoire'is

(2015/C 128/05)

Andmesubjektide tähelepanu juhatakse järgmisele teabele vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 45/2001 ⁽¹⁾ artiklile 12:

Töötlemistoimingu õiguslik alus on nõukogu määrus (EÜ) nr 560/2005 ⁽²⁾.

Kõnealuse töötlemistoimingu vastutav töötleja on Euroopa Liidu Nõukogu, keda esindab nõukogu peasekretariaadi peadirektoraadi C (välisasjad, laienemine, kodanikukaitse) peadirektor, ning töötlev talitus on peadirektoraadi C üksus 1C, kellega on võimalik ühendust võtta järgmisel aadressil:

Council of the European Union
General Secretariat
DG C 1C
Rue de la Loi / Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-post: sanctions@consilium.europa.eu

Töötlemistoimingu eesmärk on koostada ja ajakohastada loetelu isikutest, kelle suhtes kohaldatakse piiravaid meetmeid vastavalt määrusele (EÜ) nr 560/2005.

Andmesubjektid on füüsilised isikud, kes vastavad kõnealuse määrusega kehtestatud kriteeriumitele.

Kogutud isikuandmed hõlmavad andmeid, mis on vajalikud asjaomase isiku õigeks tuvastamiseks, põhjendusi ja mis tahes muid nendega seotud andmeid.

Kogutud isikuandmeid võib vajaduse korral jagada Euroopa välisteenistuse ja komisjoniga.

Ilma et see mõjutaks määruse (EÜ) nr 45/2001 artikli 20 lõike 1 punktides a ja d sätestatud piiranguid, toimub juurdepääsutaotlustele ning parandamistaotlustele ja vastuväidetele vastamine kooskõlas nõukogu otsuse 2004/644/EÜ ⁽³⁾ 5. jaoga.

Isikuandmeid säilitatakse 5 aastat alates hetkest, mil andmesubjekt eemaldatakse nende isikute loetelust, kelle suhtes kohaldatakse varade külmutamist, või alates hetkest, mil kõnealuse meetme kehtivus lõppeb, või seni kuni kestab kohtumenetlus, kui see on alustatud.

Vastavalt määrusele (EÜ) nr 45/2001 võivad andmesubjektid pöörduda Euroopa andmekaitseinspektori poole.

⁽¹⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 95, 14.4.2005, lk 1.

⁽³⁾ ELT L 296, 21.9.2004, lk 16.

EUROOPA KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

20. aprill 2015

(2015/C 128/06)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss		
USD	USA dollar	1,0723	CAD	Kanada dollar	1,3138
JPY	Jaapani jeen	127,68	HKD	Hongkongi dollar	8,3134
DKK	Taani kroon	7,4603	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,3970
GBP	Inglise nael	0,71955	SGD	Singapuri dollar	1,4464
SEK	Rootsi kroon	9,3018	KRW	Korea vonn	1 160,25
CHF	Šveitsi frank	1,0283	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	12,9749
ISK	Islandi kroon		CNY	Hiina jüaan	6,6543
NOK	Norra kroon	8,4420	HRK	Horvaatia kuna	7,5650
BGN	Bulgaaria leev	1,9558	IDR	Indoneesia ruupia	13 840,50
CZK	Tšehhi kroon	27,417	MYR	Malaisia ringit	3,8930
HUF	Ungari forint	297,90	PHP	Filipiini peeso	47,451
PLN	Poola zlott	3,9891	RUB	Vene rubla	57,1770
RON	Rumeenia leu	4,4250	THB	Tai baat	34,732
TRY	Türgi liir	2,8995	BRL	Brasilia reaal	3,2728
AUD	Austraalia dollar	1,3823	MXN	Mehhiko peeso	16,4689
			INR	India ruupia	67,5260

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

V

(Teated)

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

EUROOPA KOMISJON

Eelteatis koondumise kohta

(Juhtum M.7588 – Griffin / LVS II Lux XX / Echo)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2015/C 128/07)

14. aprillil 2015 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad Griffin Topco III SARL („Griffin”, Luksemburg), mille üle ettevõtjal Oaktree Capital Group LLC („Oaktree”, USA) on valitsev mõju, ja LVS II Lux XX SARL („LVS II Lux XX”, Luksemburg), täielikult investeerimisfondile Pacific Investment Management Company LLC („PIMCO”, USA) kuuluv tütarettevõtja, omandavad ühiskontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b ja artikli 3 lõike 4 tähenduses ettevõtja Echo Investment SA („Echo”, Poola) üle aktsiate või osade ostu teel.
- Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:
 - Griffin: investeringud kinnisvarasse ja teenustesse. Griffin kuulub investeerimisäriühingule Oaktree;
 - LVS II Lux: investeringud kinnisvarasse ja teenustesse. LVS II Lux kuulub täielikult investeerimisäriühingule PIMCO;
 - Echo: kinnisvara ja teenused.
- Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate koondumiste menetlemiseks vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 139/2004⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda kõnealuses teatises sätestatud korra kohaselt.
- Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7588 – Griffin / LVS II Lux XX / Echo):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

⁽²⁾ ELT C 366, 14.12.2013, lk 5.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtum M.7538 – Knorr-Bremse / Vossloh)
(EMPs kohaldatav tekst)
(2015/C 128/08)

1. 13. aprillil 2015 sai Euroopa Komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Knorr-Bremse Holding GmbH (Saksamaa), ettevõtja Knorr-Bremse AG (Saksamaa) valdusettevõtja, omandab ainukontrolli ühinemismääruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Vossloh Aktiengesellschaft („Vossloh”, Saksamaa) üle avaliku pakkumise teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

- Knorr-Bremse toodab peamiselt pidurisüsteeme raudteeveeremile ja tarbesõidukitele. Ettevõtja toodab ka muid rongide allsüsteeme, nagu uste ja küttesüsteemid ning ventilatsioon- ja kliimaseadmete süsteemid, samuti elektroonilise järelevalve ja juhiabisüsteemid tarbesõidukitele,
- Vossloh toodab raudteeinfrastruktuuri ja raudteetehnoloogiat. Ta toodab ka vedureid ja kohalikke ronge ning kinnitus-, lülitus- ja elektrisüsteeme. Ettevõtja osutab ka raudteeveoteenuseid.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda ühinemismääruse reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi (+32 22964301), elektronposti (COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber M.7538 – Knorr-Bremse / Vossloh):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1 („ühinemismäärus”).

MUUD AKTID

EUROOPA KOMISJON

Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 (põllumajandustoodete ja toidu kvaliteedikavade kohta) artikli 50 lõike 2 punkti a kohase registreerimistaotluse avaldamine

(2015/C 128/09)

Käesoleva dokumendi avaldamine annab õiguse esitada vastuväiteid vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EL) nr 1151/2012 ⁽¹⁾ artiklile 51.

KOONDDOKUMENT

NÕUKOGU MÄÄRUS (EÜ) nr 510/2006**põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitse kohta ⁽²⁾****„PATATA NOVELLA DI GALATINA”****EÜ nr: IT-PDO-0005-01184 – 28.11.2013****KGT () KPN (X)****1. Nimetus**

„Patata novella di Galatina”

2. Liikmesriik või kolmas riik

Itaalia

3. Põllumajandustoote või toidu kirjeldus**3.1. Toote liik**

Klass 1.6. Puuviljad, köögiviljad ja teraviljad töötlemata ja töödeldud kujul

3.2. Toote kirjeldus, mida punktis 1 esitatud nimetus tähistabToode koosneb eranditult liigi *Solanum tuberosum*, sordi „Sieglinde” mugulatest.

Toote peamised omadused tarbimisel on järgmised.

Füüsikalised omadused

— Epidermis (koor) tugevalt kollase värvusega, läikiv; kasvupinnasest kartulite külge jäänud punase mulla jäägid annavad koorele roostese šokolaaditooni;

— kuju on piklik-ovaalne, keskmise suurusega;

— koor ei ole täielikult välja kujunenud, on kergesti eemaldatav, ilma pragudeta;

— mugulad on terved, ilma idudeta, korrapärase kujuga ja ilma väärarengute ning ebahariliku maitse ja lõhnata;

— mugulad on kuivad, ilma roheliste laikude, lõhede, muljumisjälgede, kahjustuste, plekkide ja patoloogiliste muutusteta.

Keemilised omadused

— Vähene tärklise- (maksimaalselt 17 %) ja kuivainesisaldus (maksimaalselt 21 %).

⁽¹⁾ ELT L 343, 14.12.2012, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 93, 31.3.2006, lk 12. Asendatud määrusega (EL) nr 1151/2012.

3.3. Tooraine (üksnes töödeldud toodete puhul)

—

3.4. Sööt (üksnes loomse päritoluga toodete puhul)

—

3.5. Tootmise erietapid, mis peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas

Kõik tootmise etapid alates mulda panemisest kuni saagikoristuseeni peavad toimuma määratletud geograafilises piirkonnas.

3.6. Erieeskirjad viilutamise, riivimise, pakendamise jm kohta

—

3.7. Erieeskirjad märgistamise kohta





Pakendil toodud märgis sisaldab järgmist teavet:

- logo ja sõnad „Patata novella di Galatina” suuremate tähtedega kui kõik teised märged;
- päritolu (tootmis- ja pakendamispiirkond);
- pakendaja nimi, aadress ja ärinimi;
- algne netokaal;
- suurus;
- partii identifitseerimisnumber;
- korjamisaeg ja pakendamiskuupäev;
- Euroopa Liidu sümbol.

Punktis 1 esitatud nimetusele on keelatud lisada ettenähtust erinevaid märkeid.

Logotipo
"Patata Novella di Galatina"



	Pantone 377	45% Ciano 100% Giallo 24% Nero
	Pantone Blu 072	100% Ciano 88% Magenta 5% Nero
	Pantone 484	95% Magenta 100% Giallo 29% Nero
	Pantone 128	11% Magenta 65% Giallo

4. Geograafilise piirkonna täpne määratlus

Kaitstud päritolunimetusega toote „Patata novella di Galatina” tootmispiirkond hõlmab Lecce provintsi järgmiste kommuunide territooriumi: Acquarica del Capo, Alliste, Casarano, Castrignano del Capo, Galatina, Galatone, Gallipoli, Matino, Melissano, Morciano Di Leuca, Nardò, Parabita, Patù, Presicce, Racale, Salve, Sannicola, Taviano, Ugento.

5. Seos geograafilise piirkonnaga

5.1. Geograafilise piirkonna eripära

„Patata novella di Galatina” tüüpiline tootmispiirkond on ala, mida tuntakse kui „arco ionico salentino”, mis ulatub Lecce provintsi Joonia mere kalda keskosast poolsaare siseosa suunas.

Selles piirkonnas on kõige külmema kuu (jaanuar) keskmine temperatuur vahemikus 9,5 ja 10 °C, kõige soojema kuu (august) keskmine temperatuur 25,6–26 °C, kusjuures maksimaalne absoluutväärtus on sageli üle 40 °C; lisaks puuduvad tänu mere mahendavale mõjule suured ööpäevased temperatuurikõikumised (24-tunnise ajavahemiku maksimum- ja miinimumtemperatuuri erinevus).

Päike paistab aastas keskmiselt rohkem kui Apuulias tervikuna (2 600 tundi, kogu Itaalias on see vahemikus 2 100 – 2 800 tundi).

Kasvatuspinnase peamine omadus on „punane muld”, mida esineb kogu Joonia mere rannikul, nii et see on piirkonnale ainuomaseks jooneks; muld on liivane ja vähehappeline või peaaegu neutraalne, sisaldab palju kergelt omastatavat fosforit, kergelt omastatavat rauda ja kättesaadavat kaaliumi, kuid keskmisel määral orgaanilist ainet ja vähe üldlämmastikku. Punane muld on tüüpiline näide „piirkondlikust või kliimaatilisest pinnasest”, st pinnasest, mille omadusi mõjutavad tugevalt kliimaatilised tingimused, kus see on moodustunud, kuna kliimast sõltuvad nii kivimite vaheldumise protsessid, mis viivad mulla alusmaterjali tekkimiseni, kui ka looduslikud mullatekkelised protsessid.

„Patata novella di Galatina” geograafilise tootmispiirkonna eripära rõhutab veelgi põllumeeste oskusteave saagikoristuse etapis. Saagikoristus toimub lihtsate mehaaniliste riistade abil, mis ei puutu mugulatega otse kokku. Kohe pärast saagikoristust algab mugulate turustamise protsess, millele ei eelne ning millega ei kaasne pesemine.

5.2. Toote eripära

„Patata novella di Galatina” eripära tuleneb kartuli märkimisväärselt varajasest iseloomust ja esteetilisest omapäras, nimelt on kartuli koor kaetud mullajääkidega, mis annavad sellele tüüpilise roostekarva värvuse.

„Patata novella di Galatina” saagikoristus toimub igal aastal enne 30. juunit.

Mullajäägid „Patata novella di Galatina” koorel meenutavad kasvatuspinnase mulla tüüpilist värvust ja nende esinemine on seotud asjaoluga, et pärast korjamist ja sorteerimist saadetakse kartulid otse turustamiseks, ilma eelneva pesemiseta, mis võiks kahjustada nende õrna koort.

„Patata novella di Galatina” teine iseloomulik omadus on vähene kuivainesisaldus.

5.3. Põhjuslik seos geograafilise piirkonna ja (kaitstud päritolunimetusega) toote kvaliteedi või omaduste või (kaitstud geograafilise tähisega) toote erilise kvaliteedi, maine või muude omaduste vahel

Lisaks geneetilistele ja agrotehnilistele omadustele sõltub võimalikult varajane saagikoristus (mis tavaliselt toimub kevadest sügiseni) samuti ja eelkõige kasvatuspinnase erilistest mulla- ja kliimatingimustest.

Täpsemalt võib märkida, et piirkonnas on eri fenoloogiliste etappide arenguks tagatud optimaalsed temperatuuritingimused. Asjaolu, et maapinna temperatuur ei lange enne idanemisperioodi kunagi alla 3–4 °C, lubab seemnekartulil lühikese vegetatiivse staadiumi kahjustusteta üle elada, kuni temperatuur veebruari lõpus või märtsi alguses nii palju tõuseb, et võimaldab taimedel kiiresti idaneda ja pinnale tõusta.

Kartulite kasvupinnase mullastiku omadused mõjutavad otse nii kartulite varasust ja teatavaid keemilis-füüsikalisi omadusi kui ka peridermi valmimisjärku.

„Patata novella di Galatina” kasvupinnas on liivane, mis tähendab, et see soojeneb kergesti, võimaldades kasvutsükli varakult alata, ja seega valmivad kartulid varem kui teistes tootmispiirkondades. Lisaks lihtsustab asjaolu, et liivast pinnast on kerge kuivendada, mitmesuguste põllutööde läbiviimist, sealhulgas mulda panemist ja saagikoristust, mille õigeaegsus aitab kaasa „Patata novella di Galatina” varajasele valmimisele.

Kartulite kasvupinnase omadustel on otsene mõju ka nende vähesele kuivainesisaldusele: tänu liivasele pinnasele ja mulla orgaanilise aine sisaldusele ei kohta mugulad kasvutsükli jooksul takistusi, kasutavad täielikult ära oma kasvupotentsiaali ja saavutavad märkimisväärsed mõõtmised. Seetõttu on kartulitel märksa väiksem tihedus ja seega ka väiksem kuivainesisaldus, mis aga on oluline näitaja „Patata novella di Galatina” keemiliste omaduste määramisel.

Kogu kasvatuspiirkonda iseloomustavas liivases pinnases areneb „Patata novella di Galatina” korrapäraselt, säilitades oma vormi, ning kartuli koor saab valmida, püüdes siiski sile ja läikiv ning omandades punase mulla mõjul tüüpilise „rooste- või šokolaadivärvi”.

Mis puudutab põllukultuuri reaktsiooni päevavalgusperioodi (fotoperioodi) kestusele, siis on kartulil selles keskkonnas ja sel kasvatusperioodil (novembrist juunini) parimad arengutingimused. Kõnealust keskkonda iseloomustav lühike fotoperiood võimaldab liigil õitsemist edasi lükata või takistada, soodustades paremat ja varasemat mugulate moodustumist.

Nimetus ja seega toote seostamine konkreetse piirkonnaga, milleks antud juhul on Galatina, tagab kartulite kvaliteedi ja annab tunnistust nende ajaloolisest kohalolust kasvatuspiirkonnas.

Majanduslikud ja tootmisega seotud aspektid

Kartulik kasvatus on kahtlemata ülioluline põllumajandusliku ja majandusliku tasakaalu säilitamiseks paljudes „arco ionico salentino” rannikupiirkonnas asuvates kommunides. Otsus valida kõigist köögiviljadest just kartul ja mitte mõni muu, ometi ülejäänud piirkonnas hästi esindatud kultuur, näiteks arbuus või paprika, tuleneb lisaks soodsate mullastiku- ja kliimatingimustega seotud konkreetsele tootmispotentsiaalile ka asjaolust, et kartul nõuab teiste köögiviljadega võrreldes lihtsamat kasvatustehnoloogiat ning vähem tehnilisi vahendeid ja kapitali. Kõigele sellele võib lisada, et võrreldes eespool nimetatud liikidega saab kartulik kasvatus hästi kombineerida laiade vahedega istutatud oliivipuudega, nagu on traditsioonilistes põllumajanduslikes majapidamistes alati tehtud ja tehakse enamasti siiani. Sellises tootmissituatsioonis on juba aastakümneid tavaks olnud korjata oliivid varakult (enne oktoobri lõppu) otse puudelt. Selline meetod võimaldab toota palju parema kvaliteediga oliiviõli kui puude alt korjatud oliividest, mis lisaks hoiab maapinda pikemalt hõivatuna, seega saab seda meetodit kasutades ka põllumaa seemnekartuli mahapanekuks varem ette valmistada. Varasema mahapaneku tulemusena valmivad mugulad kiiremini ja seetõttu saab neid ka varem koristada.

Viide spetsifikaadi avaldamisele

(Määruse (EÜ) nr 510/2006⁽³⁾ artikli 5 lõige 7)

Tootespetsifikaadi terviktekst on kättesaadav järgmisel veebisaidil: <http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

või

otse põllumajandus-, toiduaine- ja metsanduspoliitika ministeeriumi avalehel (www.politicheagricole.it).

⁽³⁾ Vt joonealune märkus 2.

Teade Ali Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi'le ja Tarak Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi'le, kes on komisjoni rakendusmääruse (EL) 2015/617 alusel lisatud nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2002 (millega kehtestatakse teatavate Al-Qaida võrguga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud) artiklites 2, 3 ja 7 osutatud loetellu

(2015/C 128/10)

1. Ühises seisukohas 2002/402/ÜVJP⁽¹⁾ on liitu kutsutud üles külmutama ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsioonide 1267 (1999) ja 1333 (2000) kohaselt koostatud loetelus (mida ajakohastab korrapäraselt ÜRO Julgeolekunõukogu resolutsiooni 1267 (1999) alusel moodustatud ÜRO komitee) nimetatud organisatsiooni Al-Qaida liikmete ja teiste sellega seotud isikute, rühmituste, ettevõtjate ja üksuste rahalised vahendid ja majandusressursid.

Nimetatud ÜRO komitee koostatud loetelus on järgmised isikud ja üksused:

- Al-Qaida;
- Al-Qaidaga seotud füüsilised või juriidilised isikud, üksused, asutused või rühmitused ning
- nimetatud isikute, üksuste, asutuste ja rühmituste omandis või kontrolli all olevad või neid muul viisil toetavad juriidilised isikud, üksused ja asutused.

Teod või tegevus, mis osutavad isiku, rühmituse, ettevõtja või üksuse seotusele Al-Qaidaga, on järgmised:

- a) osalemine Al-Qaida või selle mis tahes rühmituse, kõrvalrühmituse, nendest eraldunud või nendest tekkinud rühmituse tegude või tegevuse rahastamises, kavandamises, hõlbustamises, ettevalmistamises või elluviimises koos nendega, nende nime all, nende huvides või nende toetuseks;
- b) relvade ja nendega seotud varustuse tarnimine, müümine või edastamine eespool nimetatutele;
- c) liikmete värbamine eespool nimetatutele ja
- d) muud neid toetavad teod või tegevus.

2. 10. aprillil 2015 kiitis ÜRO Julgeolekunõukogu heaks Ali Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi ja Tarak Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi lisamise Al-Qaida sanktsioonide komitee loetellu.

Nimetatud isikud võivad esitada ÜRO ombudsmanile igal ajal koos tõendusmaterjaliga taotluse eespool nimetatud ÜRO loetellu lisamise otsus läbi vaadata. Taotlus tuleks saata järgmisel aadressil:

United Nations – Office of the Ombudsperson
Room TB-08041D
New York, NY 10017
UNITED STATES OF AMERICA
Tel +1 2129632671
Faks +1 2129631300/3778
E-post: ombudsperson@un.org

Lisateavet saab veebisaidilt <http://www.un.org/sc/committees/1267/delisting.shtml>

3. Komisjon on vastavalt punktis 2 osutatud ÜRO otsusele vastu võtnud rakendusmääruse (EL) 2015/617, ⁽²⁾ millega muudetakse nõukogu määruse (EÜ) nr 881/2002 ⁽³⁾ (millega kehtestatakse teatavate Al-Qaida võrguga seotud isikute ja üksuste vastu suunatud eripiirangud) I lisa. Vastavalt määruse (EÜ) nr 881/2002 artikli 7 lõike 1 punktile a ja artikli 7a lõikele 1 tehtava muudatusega lisatakse määruse I lisa esitatud loetellu (edaspidi „I lisa“) Ali Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi ja Tarak Ben Taher Ben Faleh Ouni Harzi.

⁽¹⁾ EÜT L 139, 29.5.2002, lk 4.

⁽²⁾ ELT L 103, 21.4.2015, lk 35.

⁽³⁾ EÜT L 139, 29.5.2002, lk 9.

I lisasse kantud isikute ja üksuste suhtes kohaldatakse järgmisi määruses (EÜ) nr 881/2002 sätestatud meetmeid:

- 1) kõigi asjaomastele isikutele ja üksustele kuuluvate või nende omandis või valduses olevate rahaliste vahendite ja majandusressursside külmutamine ning rahaliste vahendite ja majandusressursside otsese või kaudse nende käsutusse või nende toetuseks andmise keelamine (kõigile) (artiklid 2 ja 2a) ning
- 2) kõigile asjaomastele isikutele ja üksustele sõjaliseks tegevuseks otsese või kaudse tehnilise konsultatsiooni, abi või väljaõppe andmise, müümise, tarnimise või edastamise keelamine (artikkel 3).

4. Määruse (EÜ) nr 881/2002 artiklis 7a on sätestatud läbivaatamismenetlus, mille kohaselt loetellu kantud isikud ja üksused võivad esitada loetellu kandmise põhjuste kohta märkuseid. Rakendusmäärusega (EL) 2015/617 I lisasse lisatud isikud ja üksused võivad esitada komisjonile taotluse enda loetellu kandmise põhjendamiseks. Taotlus tuleks saata aadressil:

Euroopa Komisjon
„Restrictive measures”
Rue de la Loi / Wetstraat 200
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

5. Lisaks juhitakse asjaomaste isikute tähelepanu võimalusele kaevata rakendusmäärus (EL) 2015/617 Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 263 neljandas ja kuuendas lõigus sätestatud tingimustel edasi Euroopa Liidu Üldkohtusse.

6. Samuti juhitakse I lisasse kantud isikute tähelepanu võimalusele esitada määruse (EÜ) nr 881/2002 II lisa loetletud liikmesriikide pädevatele asutustele taotlus, et saada luba kasutada külmutatud vahendeid ja majandusressursse põhivajaduste rahuldamiseks või erimaksete tegemiseks kooskõlas kõnealuse määruse artikliga 2a.

ISSN 1977-0898 (elektroniline väljaanne)
ISSN 1725-5171 (paberväljaanne)



Euroopa Liidu Väljaannete Talitus
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

ET